



Liebe Afritzerinnen, liebe Afritzer, geschätzte Jugend,



Der Bau unseres neuen Kindergartens schreitet flott voran. Bis auf kleine Abweichungen liegen wir bisher im Kostenrahmen sowie auch im Zeitplan. Trotzdem kann noch immer etwas Unvorhergesehenes auftreten. Deshalb können wir noch nicht mit Sicherheit sagen, ob und in welcher Form der Sommerkindergarten 2022 stattfinden kann. So wie wir es immer versprochen haben, garantieren wir aber, dass

für jene Eltern, die aus beruflichen Gründen für ihre Kinder unbedingt eine Betreuung im Sommer brauchen, diese auch angeboten wird.

Den Rohrbruch bei der Gemeindewasserleitung haben unsere Bauhofmitarbeiter gemeinsam mit einem Spezialisten für Leckortung nach drei Tagen intensiver Suche gefunden. Der Rohrbruch war in der Nähe des Afritzer Baches. Auf Grund des schottrigen Untergrundes ist der Wasserverlust von 1,5 l/Sekunde, das sind rund 130.000 Liter/Tag zur Gänze versickert und konnte so nur mit Spezialgeräten gefunden werden.

Gerade bei der Wasserleitung sind wir immer wieder dankbar, wenn wir von der Bevölkerung Hinweise über auffällige Feuchtestellen bekommen. Auch die Meldung über ausgefallene Ortsbeleuchtungen helfen uns sehr.

Ich wünsche euch noch einen schönen Herbst.

Euer Bürgermeister Max Linder

■ Impressum

Gemeindeinformation Afritz am See, Amtsblatt der Gemeinde Afritz am See. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Maximilian Linder, 9542 Afritz am See. Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, 9500 Villach, Kasmanhuberstraße 2, Tel. 04242/30795 o. 0650/3101690, e-mail: office@santicum-medien.at



■ Heizkostenzuschuss 2021/2022

Die Anträge auf Heizkostenzuschuss 2021/22 können bis 15. März 2022 beim Gemeindeamt eingebracht werden. Die Einkommensgrenzen betragen für den

Heizkostenzuschuss in Höhe von € 180,--	Einkommensgrenze monatlich netto
Bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	960,00
Bei alleinstehenden PensionistInnen (gilt nicht für Witwen/ Witwer) die mind. 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben	1.070,00
Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaaren, Lebensgemeinschaften...)	1.510,00
Zuschlag für jede weitere Person	250,00

Heizkostenzuschuss in Höhe von € 110,--	Einkommensgrenze monatlich netto
Bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	1.190,00
Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaaren, Lebensgemeinschaften...)	1.640,00
Zuschlag für jede weitere Person	250,00

Es ist von der Einkommenssituation bei Antragstellung auszugehen. Sonderzahlungen sind bei Ermittlung der Einkommensgrenzen nicht zu berücksichtigen. Nach dem K-MSG ist von einem umfassenden Einkommensbegriff auszugehen. **Als Einkommen gelten daher alle Einkünfte aus selbstständiger oder unselbstständiger Tätigkeit, Renten, Pensionen, einkommensabhängige Leistungen des Sozialentschädigungsrechts mit Sozialunterstützungscharakter (z.B. Unterhaltsrente im Rahmen der Opferfürsorge, die zur Sicherung des Lebensunterhalts dient und von der Höhe des sonstigen Einkommens abhängig ist), ferner Leistungen aus der Arbeitslosenversicherung, der Krankenversicherung, Geldleistungen aus dem K-MSG (Mindestsicherung), ferner auch Familienzuschüsse, Unterhalts- und Alimentenzahlungen jeglicher Art, Lehrlingsentschädigungen sowie Stipendien und Kinderbetreuungsgeld.** Bei Lehrlingen ab dem 18. Lebensjahr, die eine Lehrlingsentschädigung beziehen und im gemeinsamen Haushalt mit einem Elternteil leben, ist von der **Haushaltsgemeinschaft von zwei Personen** auszugehen. **Innerhalb einer Haushaltsgemeinschaft sind alle Einkünfte zusammenzurechnen.** Nicht als Einkünfte gelten Familienbeihilfen (inkl. Erhöhungsbetrag), Naturalbezüge, Pflegegelder, die Wohnbeihilfe nach dem Wohnbauförderungsgesetz sowie Leistungen des Sozialentschädigungsrechts. Alimentationszahlungen an Kinder, die in einem anderen Haushalt leben, sind nicht vom Einkommen in Abzug zu bringen. **Achtung: Der Kontoauszug gilt für Pensionen nicht als Einkommensnachweis, bitte den letzten Pensionsbescheid mitbringen.**

■ Aus dem Gemeinderat vom 29.06.2021

Folgende Anträge an den Gemeinderat wurden eingebracht:

Von den Freiheitlichen Gemeinderäten:

Förderdarlehen Sanierung WVA Dorfstraße, Gartenstraße und Leitenweg

Das Land Kärnten hat die Förderrichtlinien für die Siedlungswasserwirtschaft verändert. Die Förderdarlehen waren in der Vergangenheit so aufgebaut, dass fünfundzwanzig Jahre nach Aufnahme des Darlehens die Rückzahlung in zehn Jahresraten ohne Zinsen zu erfolgen hatte. Jetzt werden diese Darlehen jährlich mit 1% verzinst. Für die Sanierung der Wasserversorgungsanlage Dorfstraße, Gartenstraße und Leitenweg wurde von uns ein solches „Förderdarlehen“ in der Höhe von € 61.161,-- beim Land Kärnten aufgenommen. Für dieses Förderdarlehen bezahlen wir fast € 22.000,-- an Zinsen und Zinseszinsen. Auf dem Rücklagenkonto des Wasserhaushaltes haben wir derzeit rund € 95.000,- Rücklagen. Im Sinne der Sparsamkeit sollte dieses „Förderdarlehen des Landes Kärnten“ sofort getilgt werden. Dadurch werden für die Wasserbezieher der Wasserversorgungsanlage Afritz am See Kosten in der Höhe des Wasserverbrauchs eines halben Jahres eingespart.

Die Freiheitlichen Gemeinderäte der Gemeinde Afritz am See stellen an den Gemeinderat folgenden Antrag: Der Gemeinderat soll folgenden Beschluss fassen:

Die Gemeinde Afritz am See hat das „Förderdarlehen des Landes Kärnten“ für den Bauabschnitt „Sanierung WVA Dorfstraße, Gartenstraße und Leitenweg“ unverzüglich mit Mitteln aus den Rücklagen zu tilgen.

Der Antrag wird dem Gemeindevorstand zugewiesen.

Von der SPÖ-Fraktion:

Errichtung von E-Ladeinfrastruktur für die E-Mobilität

Die Mobilitätswende ist aufgrund der Klimakrise in vollem Gange. E-Mobilität nimmt zu, es steigen die Zulassungszahlen von Elektroautos und auch die letzten Meldungen großer Autokonzerne eine starke Entwicklung zur E-Mobilität. Da es noch keine Ladesäulen in der Gemeinde Afritz am See gibt, muss hier nachgerüstet werden. Damit wird der zukünftige Umstieg für die Afritzer*innen attraktiver, das Ladeninfrastrukturnetz im Gegendtal verdichtet und ein wichtiger Beitrag gegen Klimakrise geleistet.

Die SPÖ-Gemeinderät*innen der Gemeinde Afritz am See stellen folgenden Antrag an den Gemeinderat: Der Gemeinderat wolle beschließen:

In der Gemeinde Afritz sollen Ladesäulen für die E-Mobilität errichtet werden.

Der Antrag wird dem Gemeindevorstand zugewiesen.

Beauftragung einer wissenschaftlichen Arbeit zum Thema BürgerInnenkraftwerk

Für die Errichtung eines oder mehrerer BürgerInnenkraftwerke in Afritz am See bedarf es weiterer Informationen. Langfristig kann ein BürgerInnenkraftwerk eine rentable Einnahmequelle für die Gemeinde werden. Durch die Erstellung einer wissenschaftlichen Arbeit soll das Interesse in der Bevölkerung an einer Investition abgefragt werden, geeignete Standorte aufgezeigt und notwendige Prozesse und PartnerInnen für die Abwicklung des Projekts BürgerInnenkraftwerk aufgezeigt werden.

Die SPÖ-Gemeinderät*innen der Gemeinde Afritz am See stellen folgenden Antrag an den Gemeinderat: Der Gemeinderat wolle beschließen:

Ein Stipendium in Höhe von 1000 € für die Erstellung einer Masterarbeit zum Thema Bürgerkraftwerk in Afritz am See an einer Hochschule zu vergeben. Die Fragestellungen der Masterarbeit sollen unter anderem Standorte aufzeigen, das Interesse der finanziellen Beteiligung der Bevölkerung abfragen und auf notwendige Prozesse und Probleme aufmerksam machen.

Der Antrag wird dem Gemeindevorstand zugewiesen.

Eröffnungsbilanz 01.01.2020, 1. Änderung

Die Eröffnungsbilanz 01.01.2020 (erste Berichtigung) wird laut vorliegendem Entwurf mit folgenden Summen festgesetzt:

Aktiva	€ 10.342.031,37
Passiva	€ 10.342.031,37

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

Jahresrechnung (Rechnungsabschluss) 2020 + Bericht des Kontrollausschusses

Ergebnishaushalt

Erträge:	€ 3.078.590,21
Aufwendungen:	€ 3.172.463,57
Entnahmen von Haushaltsrücklagen:	€ 2.042,41
Zuweisungen von Haushaltsrücklagen:	€ 1.370,13
Nettoergebnis nach Haushaltsrücklagen:	€ -93.201,08

Coronabedingt gab es vom Bund weniger Einnahmen und daher ist es uns nicht geglückt, das Budget auszugleichen.

Wolfgang Pirker stellt fest, dass die Ertragsanteile fehlen, die Gemeinde aber gut gearbeitet hat.

Siegfried Rauter regt an, dass die Finanzverwalterin interessierten Gemeinderäten den Rechnungsabschluss, die EB sowie den Voranschlag an einem separaten Termin näherbringt.

Der Kontrollausschuss hat nach Prüfung den Rechnungsabschluss 2020 für in Ordnung befunden und stellt nach den Bestimmungen der K-AGO den Antrag, den Rechnungsabschluss 2020 in der vorgelegten Form zu beschließen.

Somit wird der Rechnungsabschluss 2020 in der vorgelegten Form beschlossen.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

Neubau Kindergarten Afritz am See

a) Vergabe Photovoltaikanlage

Der Auftrag zur Lieferung und Montage der Photovoltaikanlage wird an die Kelag zum Anbotspreis von € 31.241,89 brutto vergeben. Die Entwicklung mit der Kelag ist abzuwarten und eventuell der Beschluss zu überarbeiten.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

Beauftragung Verlegung Trafos

Die Kelag wird mit der Verlegung des Trafos zum Anbotspreis von € 42.319,70 brutto beauftragt (Grabarbeiten könnten bau-seits erfolgen).

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen:

Mietvertrag Arztpraxis Dr. Helga Dorner

Mit Frau Dr. Helga Dorner wird der vorliegende Mietvertrag mit den gewünschten und besprochenen Änderungen abgeschlossen.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

Mietangelegenheit Physiotherapie

Der Physiotherapeutin im Therapieraum 1 wird für die Dauer der Betriebsunterbrechung, max. 6 Monate, die Miete erlassen, die Betriebskosten sind zu verrechnen.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

Afritzer Bach, Sofortmaßnahmen

Die Gemeinde Afritz am See übernimmt die anteiligen Interessentenbeiträge in Höhe von € 35.000,00 für die Instandsetzungsarbeiten als Sofortmaßnahme am Afritzer Bach. Das diesbezügliche Finanzierungsansuchen wird unterfertigt. Die Finanzierung ist mittels Nachtragvoranschlag sicherzustellen.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

Bringungsgenossenschaft Glinzner vlg. Oberlaßner, Sanierungsmaßnahmen

Die anteiligen Kosten der Sanierung Laßnerweg in der Höhe von ca. € 10.000,00 werden übernommen. Die Finanzierung ist mittels Nachtragvoranschlag sicherzustellen.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

Klima- und Energiemodellregion

Die Gemeinde Afritz am See beteiligt sich an der Klima- und Energiemodellregion Ossiach. Als Ansprechpartner seitens der Gemeinde Afritz am See wird DI Dr. Hannes Menapace nominiert.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

FF. Afritz am See, Gefahrenabwehr- und Ausrüstungsplan (GAP) bis 31.12.2031

Der Vorsitzende bringt den Antrag des Ausschusses für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Kultur, Sport und Tourismus zur Kenntnis und berichtet, vom Land Kärnten, den Kärntner Landesfeuerwehrverband und dem Kärntner Gemeindebund wurde ein Gefahrenabwehr- und Ausrüstungsplan für die FF. Afritz am See, gültig bis 31.12.2031, erstellt. Dieser ist nun zu beschließen. Der nächste Austausch eines Fahrzeuges soll 2024 erfolgen.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

Seepark Afritzer See, Austausch Bank

Im Seepark Afritzer See ist die desolate Parkbank zu entfernen und eine neue Bank lt. Anbot der Fa. Katz und Klumpp zum Preis von € 1.437,60 anzuschaffen.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

FPÖ-Antrag: Calisthenics(Gymnastik)-Park Grundsatzbeschluss:

Im Seepark Afritzer See ist in einem gemeinsamen Projekt ein Calisthenics(Gymnastik)-Park sowie eine Pumprack-Anlage zu errichten.

Eine Möglichkeit der Mitbenützung von bestehenden Toiletten (z.B. beim Strandbad, TCA, Dual-Park etc.) ist zu suchen.

Die Förderung erfolgt nach Möglichkeit über ein Leader-Projekt.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

FPÖ-Antrag: Viehanhänger

Der kleine Viehanhänger ist zu sanieren, sofern sich die Sanierungskosten auf maximal € 2.000,-- belaufen. Ansonsten ist eine Neuanschaffung ins Auge zu fassen.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

FPÖ-Antrag: Notstromversorgung

Der Vorsitzende bringt den Antrag des Gemeindevorstandes zur Kenntnis. Bei der Kindergartenplanung ist eine Notstromversorgung bereits berücksichtigt. Vorteil der Volksschule gegenüber dem Kultursaal ist die Wahrung von ein wenig Privatsphäre durch mehrere Klassenräume, Sanitäranlagen und Turnsaal.

HEUER BESINNlich & SICHER UNTERWEGS ...		
27. - 28. Nov.	Advent in Märchenschlössern/NÖ	ab € 185,-
27. - 28. Nov.	Steyr & Mariazell	ab € 254,-
1. - 4. Dez.	Advent am Bodensee	ab € 475,-
4. - 5. Dez.	Advent in Triest	ab € 175,-
10. - 12. Dez.	Weihnachten wie früher (Kitzbühel etc.)	ab € 315,-
13. - 16. Dez.	Das zauberhafte Schwabenland	ab € 440,-
18. - 19. Dez.	Adventszeit in Südtirol	ab € 195,-

Viele Advent-Tagesfahrten unter:
www.busreisen-pur.at
Katalog Herbst & Advent kostenlos anfordern!
Preis pro Person im Doppelzimmer

BACHERREISEN
9545 Radenthein · Millstätter Straße 45 · ☎ 04246 / 3072-0
buchungen@bacher-reisen.at · www.bacher-reisen.at

Die Gemeinde Afritz am See adaptiert die Volksschule und das Gemeindeamt so, dass eine externe und netzunabhängige Versorgung mit Strom möglich ist. Zusätzlich sind die Notstromaggregate anzuschaffen. Entsprechende Angebote sind einzuholen.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

FPÖ-Antrag: Online Gesundheits- und Ernährungsquiz

Für das Gesundheits- und Ernährungsquiz stellt die Gemeinde Afritz am See dem Team der Gesunden Gemeinde € 1.500,-- für Sachpreise zur Verfügung.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

FPÖ-Antrag: Lehrlingsausbildung

Die Gemeinde Afritz am See bildet wieder einen Lehrling aus. Zusätzlich wird das Programm des Gemeindeservicezentrums in Anspruch genommen. Die Ausschreibung erfolgt für das Jahr 2022.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

SPÖ-Antrag: Information über AIDS-Prävention im nächsten Gemeindeinfoblatt

Im nächsten Gemeindeinformationsblatt ist mindestens eine Viertelseite für Informationen zur AIDS-Prävention zu reservieren mit Hinweis zur Testmöglichkeit beim Hausarzt. Für die inhaltliche Ausgestaltung des Beitrags ist die Aidshilfe Kärnten bzw. der Hausarzt zu fragen.

Beschluss des Gemeinderates mit 15 : 0 Stimmen.

Alle Gemeindeprotokolle können vollständig in der Gemeinde App nachgelesen werden.

	9545 Radenthein, Paracelsusstraße 2 Tel.: 04246 - 20 55 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 08.00 - 12.30 Uhr, 14.30 - 18.00 Uhr Samstag: 08.00 - 12.00 Uhr
---	---

■ Winterdienst – Pflichten der Anrainer bei Schneefall und Eis

Die Gemeinde Afritz am See hat einerseits Schneeräumer beauftragt und auch unsere Bauhofmitarbeiter sind bei Schneefall beinahe rund um die Uhr im Einsatz. Geräumt wird nach einem festgelegten Schneeräumplan. Die Straßen, Wege, Gehsteige und Parkfläche werden so rasch als möglich geräumt und wir bitten um Verständnis, dass die Räumfahrzeuge nicht überall gleichzeitig sein können.

Seitens der Gemeinde Afritz am See wird auf die gesetzlichen Anrainerverpflichtungen, insbesondere gemäß § 93 Straßenverkehrsordnung 1960 - StVO 1960, BGBl 1960/159 idgF, hingewiesen:

§ 93 StVO 1960 lautet

„(1) Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegenanlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6:00 bis 22:00 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in einer Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen. Die gleiche Verpflichtung trifft Eigentümer von Verkaufshütten.

(1a) In einer Fußgängerzone oder Wohnstraße ohne Gehsteige gilt die Verpflichtung nach Abs. 1 für einen 1 m breiten Streifen entlang der Häuserfronten.

(2) Die in Abs. 1 genannten Personen haben ferner dafür zu sorgen, dass Schneewächten oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude bzw. Verkaufshütten entfernt werden. [...]

(6) Zum Ablagern von Schnee aus Häusern oder Grundstücken auf die Straße ist eine Bewilligung der Behörde erforderlich. Die Bewilligung ist zu erteilen, wenn das Vorhaben die Sicherheit, Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs nicht beeinträchtigt.“

Weiters möchten wir darauf hinweisen, dass

- Schneehaufen, die von den Schneepflügen der Straßenverwaltung auf den Gehsteig geschoben werden, wieder entfernt werden müssen
- Schneewechten und Eiszapfen entfernt werden müssen
- bei Räumung von Gehsteigen und privaten Parkplätzen der Schnee nicht auf der Straße entsorgt werden darf
- Schneeablagerungen des Winterdienstes auf privaten Grundstücken ohne Anspruch von Entschädigung zu dulden sind.

Im Zuge der Durchführung des Winterdienstes auf öffentlichen Verkehrsflächen kann es aus arbeitstechnischen Gründen vorkommen, dass die Straßenverwaltung Flächen räumt und streut, hinsichtlich derer die Anrainer/Grundeigentümer im Sinne der vorstehend genannten bzw. anderer gesetzlicher Bestimmungen selbst zur Räumung und Streuung verpflichtet sind.

Die Gemeinde weist ausdrücklich darauf hin, dass

- es sich dabei um eine (zufällige) unverbindliche Arbeitsleistung der Gemeinde handelt, aus der kein Rechtsanspruch abgeleitet werden kann;
- die gesetzliche Verpflichtung, sowie die damit verbundene zivilrechtliche Haftung für die zeitgerechte und ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten in jedem Fall beim verpflichteten Anrainer bzw. Grundeigentümer verbleibt;
- eine Übernahme dieser Räum- und Streupflicht durch stillschweigende Übung im Sinne des § 863 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) hiermit ausdrücklich ausgeschlossen wird.

Die Gemeinde ersucht um Kenntnisnahme und hofft, dass durch ein gutes Zusammenwirken der kommunalen Einrichtungen und des privaten Verantwortungsbewusstseins auch im kommenden Winter wieder eine sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen im Gemeindegebiet möglich ist.

■ Landwirtschaftskammerwahl 2021

Am Sonntag, den 07. November 2021, 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr, finden im Kultursaal die Wahlen in die Kammer für Land- und Forstwirtschaft statt. Alle Wahlberechtigten haben bereits seitens der Kammer eine diesbezügliche Information erhalten.

■ Umbau der Billa-Filiale

Durch den Umbau der Billa-Filiale ist es notwendig geworden, die Glas- und Dosencontainer in den Seepark zu verlegen. Wir bitten die Bevölkerung ihren Müll ordnungsgemäß zu trennen und in den vorgesehenen Containern bei der Tankstelle und im Seepark zu entsorgen.

Außerdem ersuchen wir um Reinhaltung der Container und der dazugehörigen Plätze.

■ Neubau Kindergarten Afritz am See

Die Baufortschritte des Kindergartens gehen stetig voran. Der Dachstuhl wurde auch bereits fachgerecht aufgestellt.





FRISUREN
„ES IST DEIN HAAR“ *Krug*

Radenthein, Spittal und Villach am **WESERBURG**
Klagenfurt am **XXX**

**„ALL-INCLUSIVE“
...OHNE WENN UND ABER.**

Waschen-Schneiden-Föhnen inkl. Dauerwelle
oder Farbe
oder Tönung **€ 84,90**
(Strähnen + €20,-)

Fragen Sie auch nach unserer „Big Deal“-Aktion!

www.frisuren-krug.at | Besuchen Sie uns auf 

■ Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um die Republik Österreich – Oberst Ernst Mayer



Am 08. September 2021 wurde Herrn Oberst Ernst Mayer durch den Kommandanten der Heereslogistikschiele, Brigadier Stefan Lampl, das Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um die Republik Österreich verliehen. Wir gratulieren sehr herzlich zu dieser hohen Auszeichnung.

■ Preis für nachhaltige Bauprojekte – Dipl.-Ing. Norbert Kerschbaumer



Im September wurde die „Goldene Unke 2021“ verliehen. Dieser Preis würdigt Unternehmen, die durch besonders innovative und durchdachte Konzepte

zum schonenden Umgang mit der Natur bei der Umsetzung von Bauprojekten hervorstechen. Die ÖBB wurde für die Initiativen im Granitztal mit dem ersten Platz ausgezeichnet.

Im Granitztal wurden von den Baumaßnahmen der Koralm-bahn auch ökologisch sensible Bereiche berührt und es wurde ein umfangreicher landschaftsökologischer Begleitplan umgesetzt. Dadurch haben sich im Granitztal auch einige ökologisch wertvolle Tierarten angesiedelt, wie z.B. der Eisvogel, der vom verbesserten Nahrungsangebot im ausgeweiteten Granitzbach profitiert.

Der Afritzer Dipl.-Ing. Norbert Kerschbaumer ist für die ökologische Baubegleitung zuständig und es freut uns sehr, dass er mit im Siegerteam ist und gratulieren herzlich.



GLINZNER
FISCHERHOF
DIREKT AM AFRITZER SEE

**Einladung zum
Schlachtschmaus**
von Freitag, 26. bis Montag, 29. Nov. 2021
täglich ab 11:30

Afritz am See | Seestraße 28
Bitte um Tischreservierung unter Tel. 04247 / 2133
oder per email unter info@glinzner.at, wir rufen
Sie auch gerne zurück.

Für Familien- und Weihnachtsfeiern bieten wir ideale
Räumlichkeiten und ein individuelles Speisenangebot.

Betriebsurlaub bis 24. November 2021

DIE KUNSTEISBAHNEN
stehen ab Ende November wieder zur Verfügung.

Das Team vom Fischerhof Glinzner
freut sich auf Ihren Besuch!

Regionale Küche große Sonnenterrasse	ruhige Lage Parkplätze	<i>Anfocht guat!</i> GASTHAUS Wasserfall FELD AM SEE Silvia Oberlassnig Wasserfallstraße 12, 9544 Feld am See	www.gasthauswasserfall.com  gasthaus.wasserfall T. 0680 3245013 oberlassnig.silvia@gmail.com
Paella Valenciana Fisch & Meeresfrüchte	saisonale Spezialitäten		

■ Feuerwehrwahlen im Bezirk Villach-Land



Am Samstag, dem 02. Oktober 2021 fand die Wahl der Abschnittsfeuerwehrkommandanten und des Bezirksfeuerwehrkommandanten statt. ABI Wolfgang Maier wurde einstimmig als Abschnittsfeuerwehrkommandant des Gegendales wiedergewählt, sein Stellvertreter ist Daniel Frank, FF Treffen. Bezirksfeuerwehrkommandant wurde wieder OBR



Libert Pekoll aus Arriach, sein Stellvertreter Manfred Brugger, FF Velden. Gemeinsam mit dem Afritzer Feuerwehrkommandanten Andreas Jakl gratulieren wir sehr herzlich!

■ Afritzer Kirchtag

Der Afritzer Kirchtag ist eine schöne Tradition und er konnte wieder unter Einhaltung von Covid-Auflagen durchgeführt werden. In der Kirche wurde das Erntedankfest gefeiert und Katharina Reiner hielt eine schöne Lesung. Es war ein sonniger und lustiger Tag, der vom Männergesangsverein umrahmt wur-

de und viele Besucher wurden mit den Kirchtagssträußen der Bänderhutgruppe geschmückt. Unser Ehrenbürger Matthias Mayer war auch unter den Kirchtagsbesuchern und hat mitgefeiert.



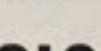
■ Bänderhutgruppe Afritz am See feierte 40 Jahr-Jubiläum



Das Jubiläum wurde am Sonntag, den 29. September 2021, in der evangelischen Kirche Afritz am See in einem ökumenischen Gottesdienst unter Mitwirkung des Männergesangsvereines Afritz am See gefeiert. Bei Gelber Suppe mit Reindling wurden Erinnerungen an diese lange Zeit ausgetauscht. Die Bänderhutgruppe hat viele Feiern und Veranstaltungen, wie die Polkerwalder. Außerdem hat die Gruppe viele soziale Aktivitäten. In den 40 Jahren gab es zwei Obfrauen, nämlich Veronika Klammer. Ganz besonders wichtig war Frau Gerlinde Unterherzog, die von 100 Jahren auf die Bedeutung der Gruppe hingewiesen hat. Karl Biedermann hat eine Broschüre erstellt, wo alle Mitglieder namentlich aufgeführt sind. Am Ende wurde ein Glas gemeinsam mit Rosi Wilpernig überreicht.



VORFREUDEBONUS: WARTEN AUF SWIFT UND IGNIS LOHNT SICH!






Jetzt Neuwagen bestellen und Vorfreudebonus sichern! Details bei Ihrem Suzuki Händler.

Verbrauch „kombiniert“: 4,7-5,4 l/100 km, CO₂-Emission: 106-122 g/km¹⁾

¹⁾ WLTP-geprüft. Aktion gültig für Privatkunden beim Kauf eines nicht lagernden Fahrzeugs bis 31.01.2022. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Symbolfotos. Mehr Informationen auf www.suzuki.at oder bei Ihrem Suzuki Händler.



F
5 Jahre
Garantie

S
5 Jahre
Garantie

V
5 Jahre
Garantie

FIX
5 Jahre
Garantie

A
5 Jahre
Garantie





AUTO FLATH
RADENTHEIN

Auto Flath GmbH
Millstätter Straße 32, 9545 Radenthein
04246 2171, florian.auer@auto-flath.at, www.auto-flath.at

■ Gesamtsiegerehrung Jedermann Radcup



Am 12. Oktober 2021 fand im Gasthof Linder in Afritz am See die Gesamtsiegerehrung des Jedermann Cup statt. Kurt Cottogni ging bei den Herren und Marlies Penker bei den Damen als Sieger hervor. Die Bürgermeisterin aus Feld am See, Michaela Oberlassnig und unser Bürgermeister, Maximilian Linder gratulierten den Siegern sehr herzlich. Der Obmann Norbert Unterköfler zeichnete Verantwortlich für die Organisation. Die Athleten des SC Mirnock konnten folgende Platzierungen erreichen:

1. Hinteregger Wolfgang (Herren 4)
2. Winkler Tatjana (Damen 1)
3. Kofler Marcus (Herren 2)
3. Stießen Günther (Herren 5)
3. Priessnig Josef (Lizenz 4)
4. Winkler Markus (Herren 4)
4. Klammer Johannes (Herren 5)
7. Jakl Günther (Herren 4)

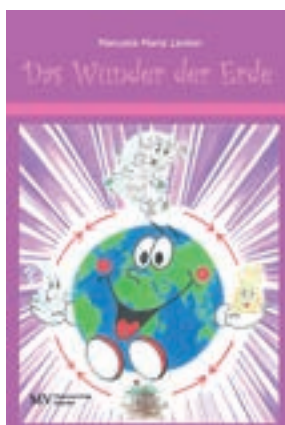
■ Sternsingerfahrt nach Kitzbühl



Wer verzichtet schon gerne auf den Segen der Heiligen 3 Könige? Die Segensbringeraktion für die Hilfe der Ärmsten der Armen und Gemeinschaft in der Gemeinde ist in

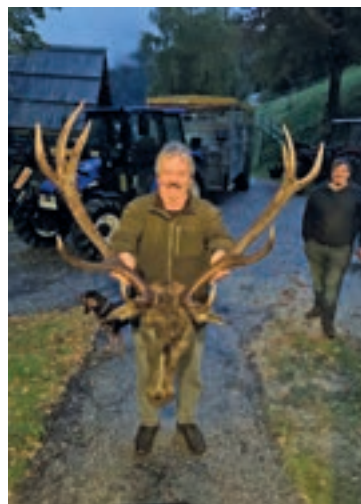
Vorbereitung. **Vom 1. bis 6. Jänner 2022 werden die Heiligen 3 Könige unterwegs sein.** Schön wäre jeweils ein Team pro Siedlung bestehend aus 3 Königen, 1 Sternträger, 1 Begleitperson, 1 Essenssponsor. Als Dank für den Einsatz fahren wir diesmal mit Bacher Reisen zu Super G, bzw. Abfahrt - je nach Kartenverfügbarkeit - nach Kitzbühel. Bitte meldet euch bei den Verantwortlichen Maria Unterlerchner, Margret Mayer oder Pfarrsekretärin Christina Trattnig (0676/8772-5127). Oder kommt gleich zum ersten Besprechungstermin in das Matthias Mayer Fanhaus am **Samstag, den 4. Dezember 2021 um 15.00 Uhr.** Wir freuen uns über das Mitwirken ALLER in der Gemeinde Afritz am See und sagen ein herzliches Vergelt's GOTT! Eure Pfarre Afritz am See

■ Kinderbuchpräsentation



Am Samstag, den 27. November 2021 um 15.00 Uhr wird im Kultursaal Afritz am See das Kinderbuch "Das Wunder der Erde" von der Afritzerin Manuela Lanker präsentiert. Es ist eine Geschichte über Freundschaft, Natur und Umwelt mit wundervollen Illustrationen. Die Geschichte gibt es schon lange, und hat nie an Bedeutung verloren. Erst mit der Künstlerin Jeanette Winkler, wurde den Figuren das Leben eingehaucht, das sich die Autorin vorgestellt hat. Das Buch ist im Memorien Verlag erschienen. Manuela freut sich sehr über dieses bunte Werk und möchte es gerne der Öffentlichkeit vorstellen.

■ Waidmannsheil



Eine seltene Waidmannsheil-Erfahrung machte der Nichtjäger Heimo Rainer in der Hintermann-Eigenjagd. Er fand einen verendeten kapitalen alten Hirsch, der in der Brunftzeit von einem anderen Hirsch geforkelt wurde. Im Brumftkampf sticht der eine Hirsch dem Anderen das Geweih in den Bauchbereich und verursacht schwere Verletzungen. Am Foto ist Heimo's bester Freund Karl Brenn zu sehen.

■ Fischfang am Afritzer See

Bernhard Prais gelang ein toller Fischfang. Er angelte am **9. Oktober 2021** einen Karpfen mit einem Gewicht von 14,8 kg und einer Länge von 91 cm aus dem Afritzer See.



■ Adventkränze

Die Pfarre Afritz am See bietet heuer wieder Adventkränze an, jedoch **ausschließlich** auf Vorbestellung. Diese werden in der Heiligen Messe am 21. November 2021 um 17.00 Uhr gesegnet und können danach mitgenommen werden. Vorbestellungen bitte bis spätestens 15. November 2021 bei Christina Trattnig Tel. 0664/5042642.

Miele

CENTER • OLSACHER

www.mielecenter.at

Ihr Miele Center in Villach und Spittal

KUNDENDIENST • VERKAUF • ERSATZTEILE

BESUCHEN SIE UNSEREN ONLINE-SHOP

Villach 04242-340 00 • Spittal 04762-420 00

■ Seniorennachmittag 2021



Auch heuer war der Seniorennachmittag wieder ein voller Erfolg. Bei wunderbaren Klängen des Gemischten Chores verbrachten wieder rund 100 Seniorinnen und Senioren einen gemütlichen Nachmittag. Aufgelockert wurde das Programm mit lustigen Gedichten, vorgetragen von Gerti Strugl. Geistliche Worte gab es von Diakon Theo Srienzenz und Pfarrer Senior Mag.

Michael Guttner. Er hat den älteren Menschen als „kleine Eichhörnchen“ für das fleißige Sammeln gedankt, denn wir können heute noch auf dieses Sammelgut zugreifen. Sigi Rauter, Ausschußobmann richtete ebenso herzliche Grußworte an die Teilnehmer. Älteste anwesende Dame war Christine Ortner mit 98 Jahren, ältester Herr war mit 93 Jahren Hermann Maier. Die Senioren wurden vom Gasthof Linder bewirtet.

Ordination Dr. Pilgram
 Amstich 66
 9543 – Amstich
ordination.dr.pilgram@gmail.com

Stellenausschreibung

Ab sofort suchen wir eine
freundliche, motivierte DGKS
 bzw.
 eine Ordinationsassistentin
 zur Unterstützung unseres Team für ca. 20 Wochenstunden

**Bei Interesse lassen Sie uns Ihre Unterlagen
 per Post oder per Mail zukommen**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!!
 Dr. Pilgram Iris mit Team

■ „G'SUND G'LEBT“

Hab Sonne im Herzen und ein Plus für den Herbst

Ganz gleich, wie schön der Sommer war: Sobald die Tage kürzer werden, vermissen wir die Sonne und ihre warmen Strahlen. Zum Glück gibt's Früchte, die uns ein bisschen das sonnige Gefühl zurückgeben.

Wer schon mal selbst einen Granatapfel geöffnet hat, weiß zweierlei:

Es ist ein Kunststück, dabei keine roten Spritzer zu produzieren. Aber dafür lächelt einem dann aus jedem der leckeren kleinen Kerne buchstäblich die Sonne entgegen.

Tatsächlich ist ein Granatapfel eine wahre Vitaminbombe voller Mineralien, Vitamin C und D. Vitamin D trägt zur norma-

len Funktion des Immunsystems bei, unser Körper kann es mit ausreichend viel Sonnenlicht selbst bilden, doch im Herbst freut er sich natürlich über ein zusätzliches Plus.

Der Granatapfel ist da eine gute Wahl, kann er doch auf viele Arten genossen werden. Entscheidet man sich beispielweise für eine Tasse fein-süßen Früchtetee mit vollem Geschmack, steht herbstlich entspannten Genuß-Momenten nichts mehr im Weg. Und die roten Spritzer erspart man sich auch noch.

gesunde
gemeinde



SANTICVM

M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90
anzeigen@santicum-medien.at

■ Skatecontest in Afritz am See



Im Rahmen der G-TAL Skate Tour 2021 gab es einen Tourstopp in Afritz am See. Der Afritzer Veranstalter „Verein G-TAL/Nocky Mountains – Funsports“ unter Führung des Obmanns Patrick Rauter

richtete die Veranstaltung aus und konnte bei traumhaftem Wetter die besten Skater südseitig der Alpen im Skaterpark Afritz am See begrüßen. Die knapp 45 RiderInnen beweisen, dass die G-Tal-Skate Tour mittlerweile ein Fixtermin der Kärntner Skateszene geworden ist. Der Veranstalter möchte sich sowohl bei den Sponsoren als auch bei den zahlreichen Helfern bedanken.



■ Betriebseröffnung



Florian Unterköfler hat in Dreihofen einen Betrieb neu eröffnet. Es werden Jagd- und Sportwaffen hergestellt und gehandelt. Wir wünschen viel Erfolg.

■ Gästeehrungen

Ehrung 06.10.2021

Familie Brunhilde und Karl-Werner Rollmann – 15 Jahre bei Familie Margit Grießer



Treppen wieder schön und sicher
mit neuen Stufen nach Maß!

- ✓ Stufen in Echtholz, Vinyl oder Laminat
- ✓ Ohne Rausreißen in meist nur 1 Tag
- ✓ Der gute Kern der Treppe bleibt erhalten
- ✓ Die preiswerte und langlebige Lösung
- ✓ Während der Renovierung begehbar

PORTAS-Fachbetrieb
Thomas Münzer - Tischlermeister
Gerlitzersal, 54 - 56 • 9521 Treffen
0 42 48/27 93
Besuchen Sie unsere Ausstellung • www.muenzer.portas.at

Die Lösung ohne Rausreißen

PORTAS
Europas Renovierer Nr. 1

vorher

■ Lebensbewegungen

Geburten



Luisa Friessner, Tochter von Friessner Kerstin und Tembusch Wolfgang

Geburtstage



Modl Eva, 85. Jahre

Der Schutz unseres Planeten ist uns allen ein Herzensanliegen.
Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung ausschließlich mit **CO₂-frei** gewonnener Energie aus **100 Prozent heimischer Wasserkraft** hergestellt.

■ Wir trauern um

Hans-Dieter Jägerndorfer, Laßnerweg 16



■ Nächste Müllabfuhrtermine

Restmüll:	SA 06.11.2021	03.12.2021 31.12.2021	28.01.2022
Biomüll:	04.11.2021 18.11.2021	02.12.2021 16.12.2021 30.12.2021	13.01.2022 27.01.2022
Altpapier:	19.11.2021	17.12.2021	14.01.2022
Gelber Sack:	01.12.2021	12.01.2022	
Altstoffsammelzentrum:	05.11.2021	Achtung: im Dezember kein ASZ!	
			14.01.2022

Tag	Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort
So	31.10	9:30	40 Jahre evang. Jubiläumskirche 1981 Afritz am See mit dem MGv Afritz am See	evang. Jubiläumskirche
So	31.10	17:00	Vorabendmesse zu Allerheiligen	r.k. Kirche
Mo	01.11.	14:00	Gräbersegnung mit dem MGv Afritz am See	r.k. Kirche
Mo	01.11.	15:00	Gedenkandacht und Gefallenenehrung mit dem MGv Afritz am See	Zentralfriedhof
Di	02.11.	14:00	Messe und anschließende Gräbersegnung	Filialkirche Wöllan
So	07.11.	15:00	Hubertusfeier <i>bei Schlechtwetter in der evang. Kirche Feld am See</i>	Hubertuskapelle Feld am See
Di	16.11.	16:00	Sprechttag Notariat Dr. Locnikar	Gemeindeamt
	26.-29.11.		Wurst- und Schlachtschmaus	Fischerhof Glinzner
So	28.11.	17:00	Adventwanderung zum Adventkranz	Kindergarten

**Afritz am See – Hier lebt's sich gut,
weil im Afritzer Wald kapitale Hirsche und im Afritzer See kapitale Fische sind!**

DER NEUE
OPEL MOKKA
MEHR MUT. MEHR MOKKA

BENZIN | DIESEL | 100 % ELEKTRISCH – Jetzt bei deinem Opel Händler.

AB € 19.579,-*





OPEL



AUTO FLATH
RADENTHEIN

Auto Flath GmbH
Millstätter Straße 32, 9545 Radenthein
04246 2171, florian.auer@auto-flath.at, www.auto-flath.at

*Angebotspreis setzt sich zusammen aus Listenpreis abzüglich € 1.600,- BZC Stütze. Sämtliche Abbildungen und Angaben ohne Gewähr, Satz- und Druckfehler sowie Preis- und Bonusänderungen vorbehalten. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Angebot gültig für Konsumenten bei teilnehmenden Opel Händlern bis 30.11.2021. Detailinformationen und genaue Konditionen auf opel.at oder beim teilnehmenden Opel Händler. CO₂-Emission in g/km: 0 – 135. Mokka Kraftstoffverbrauch kombiniert in l/100km: 4,4 – 6,0; Mokka-e Energieverbrauch: 17,4 – 17,8 kWh/100 km.

Haben Sie Spaß am Backen, Kochen und Experimentieren in der Küche?

Bei uns finden Sie Ihre Küchenmaschine, die Ihnen dabei hilft!

Mit einer Küchenmaschine schonen Sie Ihre Arme und sparen Zeit.

GRATIS Backset
Gewebe, Teigrolle, Spätzelschüssel und 4 Ausstechformen

KitchenAid
KÜCHENMASCHINE
ARTISAN 5KSM175PS DIVERSE FARBEN

Jetzt nur **569,-**

elektro • • • tisch

9544 Feld am See, Millstätter Straße 82, 04246/3959, www.etisch.at

www.myworkwear.at

55 PSS
Forstkleidung für echte Profis

Zeit an Weihnachten zu denken...

Enderle
ORIGINAL BRANDS SEIT 1998

Den Fachgeschäft im V-Center in Villach

wohlverdienter Ruhestand neue Schalteröffnungszeiten

Raiffeisenbank
Landskron-Gegendtal



Unsere Filialleiterin Frau Prok. Helga Ebner tritt mit Ende dieses Jahres nach insgesamt 40 Dienstjahren den wohlverdienten Ruhestand an. Ihre berufliche Laufbahn begann am 01.10.1981 in der Raiffeisenkasse in Arriach. Nach der Fusion zur Raiffeisenbank Landskron-Gegendtal im November 1981 war sie in der Bankstelle in Arriach tätig und übernahm dort im Jahr 2002 die Bankstellenleitung. Seit 2017 war sie auch Bankstellenleiterin in der Bankstelle in Afritz am See und bekam die Prokura verliehen.

Sie war stets mit großem Engagement für unsere Kundinnen und Kunden und unsere Bank im Einsatz.

Frau Prok. Helga Ebner möchte sich auf diesem Wege auch sehr herzlich bei allen Kundinnen und Kunden für das ihr entgegengebrachte Vertrauen bedanken.



Prok. Helga Ebner mit ihrem Nachfolger Jakob Kramer

Unser langjähriger Mitarbeiter Jakob Kramer wird künftig die Leitung der beiden Bankstellen in Afritz am See und Arriach übernehmen und freut sich auf seine neue Aufgabe.

Um künftig noch flexiblere Beratungszeiten in unseren Bankstellen anbieten zu können, werden wir mit Jahresbeginn die **Schalteröffnungszeiten** in den einzelnen Bankstellen anpassen.

Folgende Schalteröffnungszeiten gelten ab 01.01.2022:



Landskron

MO - FR: 07:45 - 12:00 Uhr
MO, FR: 13:30 - 16:00 Uhr



Treffen

MO, DI, DO, FR: 07:45 - 12:00 Uhr
DI, FR: 14:00 - 16:00 Uhr



Afritz am See

MO, DI, DO, FR: 07:45 - 12:00 Uhr
FR: 14:00 - 16:00 Uhr



Arriach

MI, FR: 07:45 - 12:00 Uhr
MI: 14:00 - 16:00 Uhr